

ної авантюрної гри з читачем. Він нібито кидає йому виклик, зображуючи своїх жінок як деколи негативний персонаж.

Таким чином, Сідні Шелдон провокує читача спочатку на негативну рецепцію образу героїнь у романі, що викликає у реципієнта відповідні емоції при його сприйнятті, а вже упродовж розгортання сюжету читач отримує певне співчуття і розуміння. Отже, оскільки в романі наявне перехресне бачення образу жінки в чоловічому тексті та через особливості його реалізації, специфіка репрезентації жіночих образів у творах С. Шелдона полягає в тому, що жіночі образи репрезентуються через призму їх сприйняття.

У майбутніх дослідженнях необхідно буде виявити ключові лінгвоконцептуальні засоби створення простору авантюрного як певних факторів, що відображають особливості індивідуально-авторського світобачення, віддзеркалюють приховані в самих текстах творів найголовніші концепти автора у з'ясуванні того, за допомогою яких мовних засобів у жанрі авантюрного роману автором відтворюються особливості простору авантюрного.

Бібліографічні посилання

1. Баррі П. Вступ до теорії: літературознавство та культурологія / П. Баррі / пер. з англ. О. Погинайко ; наук. ред. Р. Семків. – К.: Смолоскип, 2008. – 360 с.

2. Вікіпедія [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://ru.wikipedia.org/wiki>.

3. Гречуха Л. О. В. Берроуз: проблематика та поетика творчості: дис. ... канд. філол. наук: спец. 10.01.04 / Л. О. Гречуха. – Черкаси, 2006. – 213 с.

4. Денисова А. Словарь гендерных терминов / под ред. А. Денисовой // Региональная общественная организация «Восток-Запад: Женские инновационные

проектъ». – М.: Информация XXI век, 2002. – 256 с.

5. Денисова Т. Н. Роман і романісти США ХХ ст. / Т. Н. Денисова. – К., 1990. – 362 с.

6. Пушкарева Н. Л. Жінщина. Гендер. Культура / Н. Л. Пушкарева; под ред. Н. Л. Пушкаревой, З. А. Хоткиной, Е. И. Трофимовой. – М.: МЦГИ, 1999. – 368 с.

7. Євтушенко Л. Сучасна американська жіноча література через призму фемінізму та етносу / Л. Євтушенко // Американська література після середини ХХ ст. – К., 2000. – С. 251–254.

Надійшла до редколегії 7.11.2012 р.

УДК 811.111'373

Л. М. Тетерина

Днепропетровский национальный университет имени Олеся Гончара

АНТРОПОНИМЫ В СОВРЕМЕННОЙ БРИТАНСКОЙ ПОЭЗИИ

У фокусі дослідження – особливості вживання антропонімів в сучасній британській поезії. Зокрема зроблено спробу виявити як деякі індивідуально зумовлені, так і загальні тенденції у використанні власних імен у віршованих творах поетів кінця ХХ – початку ХХІ ст.

Ключові слова: онім, антропонім, ономопоетика, ономастичний простір.

В фокусе исследования – особенности использования антропонимов в современной британской поэзии. Сделана попытка выявить как некоторые индивидуально обусловленные, так и общие тенденции использования личных имён в стихотворных произведениях британских поэтов конца ХХ – начала ХХІ ст.

Ключевые слова: оним, антропоним, ономопозэтика, ономастическое пространство.

The present article is focused on the peculiarities of proper names of people in modern British poetry. An attempt is made to specify some individually conditioned as well as

general tendencies in the use of proper names in poetic works of the end of XX – the beginning of XXI century.

Key words: onym, proper names of people, onomopoetics, onomastic space.

Характерное для двух последних десятилетий усиление интереса к ономастической лексике художественных произведений привело к развитию особого раздела науки о собственных именах – ономопэтики. Ономопэтика сосредоточена на исследовании ономастического пространства отдельного писателя, отдельного произведения или литературного направления (см.: М. В. Горбаневский, 2002; В. М. Калинин, 2000, 2001; Н. В. Васильева, 2005; В. П. Григорьев, 2005; Н. Н. Запольская, 2007; Н. В. Никитина, 2006; Н. М. Нестерова, М. У. Худайбердина, 2011; Ю. В. Ермакова, 2009; Т. М. Наумова, 2011; И. В. Хлестун, 2006 и многие другие).

Предметом исследования в данной работе является один из видов собственных имён – антропонимы, а материалом – современная британская поэзия, до сих пор не привлекавшая внимания филологов в рассматриваемом аспекте. Для **детального** изучения были использованы две антологии: *The Penguin Book of Contemporary British Poetry* edited by Blake Morrison and Andrew Motion (London, 1982) и *New British Poetry* edited by Don Paterson and Charles Simic (Saint Paul, Minnesota 2004).

Многие поэты в этих антологиях представлены большим количеством стихотворений, что позволяет проследить как некоторые индивидуально мотивированные, так и общие особенности и тенденции использования личных имён.

Среди антропонимов в художественных произведениях обычно различают имена реально существующих (или существовавших) лиц и имена вымышленных лиц. Первые, в свою очередь, поразделяются на имена из личной сферы поэта (друзья, родственники, знакомые) и имена исторических деятелей, деятелей культуры – науки, литературы, искусства и т. д. К придуманным именам относятся те, что связаны с мифологией, Библией, фольклором, а также имена литературных персонажей. В данной статье рассматриваются главным образом антропонимы первой группы.

В современной поэзии нередко используются имена из личной сферы поэта. На первый взгляд этот факт представляется парадоксальным, поскольку жанр лирики не предполагает подобной конкретизации. Но при более внимательном рассмотрении становится понятно, что в контексте художественного целого личные имена подвергаются трансформации, обрастают коннотациями и выходят за рамки личной сферы поэта.

Антропонимы этой группы используются поэтами по-разному, часто как средство создания эмоциональности, непринуждённости. Тони Гаррисон в стихотворении «*Marked with D*» вспоминает, с какой нежностью отец называл жену «*not Florence and not Flo but always Florrie*» [1, p. 49].

Иногда имена из личной сферы поэта приближаются по своим свойствам к нарицательным. В стихотворении Флер Эдкок «*The Soho Hospital for Women*» **героиня** вспоминает имена девушек, лежавших рядом с ней в онкологической больнице:

Janet with her freckled breasts.

And Mary, who will be all right

But gradually. And Alice, who may [1, p.90].

С точки зрения читателя, эти имена теряют значение личных, поскольку легко могут быть заменены на любые другие.

Особенно интересны случаи, когда личное имя вовлекается в контекст для создания образа. Подобно другим средствам языка, собственные имена, используемые в художественном произведении, начинают жить в «сложной и глубокой образной перспективе художественного целого» [3, с. 5].

В стихотворении «Self Justification» Гаррисон сравнивает свои первые поэтические опыты и связанные с ними трудности с заиканием своего дяди Джо:

And Uncle Joe. Impediment spurred him,
The worst stammerer I've known...

.....those scribbled pads

On which I stammered my first poetry [1, p.49].

Для создания образа иногда используются имена неизвестных автору лиц. Так, в стихотворении Джеймса Фентона «A German Requiem» воспроизводится эпизод посещения героем кладбища в Берлине, чтобы присутствовать на мемориальном собрании в память жертв Второй мировой войны. Центральная тема «Реквиема» – необходимость забыть войну, чтобы продолжать жить и, одновременно, невозможность это сделать:

It is not your memories which haunt you.

It is not what you have written down.

It is what you have forgotten, what you must forget [1, p. 107].

Несмотря на то, что тема стихотворения – политика, автору удаётся избежать её политической или идеологической трактовки. У него более широкий, гуманистический подход к проблеме. Он сочувствующий, но объективный свидетель истории.

Антропимы, встречающиеся в «Реквиеме», – это имена немцев – гражданских лиц, которые не принимали участия в военных действиях, но тоже оказались жертвами войны: «Doctor Gliedschirm, skin specialist, surgeries 14 -16 hours or by appointment.»/ **Professor Sargnagel was buried with four degrees, two associate memberships / And instructions to tradesmen to use the back entrance** [1, p.108-109].

Таблички с именами и званиями этих людей были сняты с дверей их домов и установлены на их могилах в парках и на площадях, превращённых в кладбища. Эти имена в контексте стихотворения превращаются в образы войны, образы страдания и горя, а также острой боли, которую испытывает лирический герой. Частная жизнь и история тесно переплетены в сознании поэта.

Группа имён исторических лиц и деятелей науки и культуры особенно велика, разнообразна и художественно значима в стихотворениях современных поэтов. Часто они оказываются актуализаторами смысла произведения. Так, в стихотворении «An Inquiry into Two Inches of Ivory» Крейг Рейн превращает с помощью метафор и сравнений мир обыденных предметов, которые из-за их привычности мы перестали замечать, в удивительный загадочный мир. Четвёртая строфа стихотворения начинается словами Джорджа Беркли:

Esse is percipi – Berkeley knew

The gentle irony of objects... [1, p. 170].

«Существовать – значит быть воспринимаемым» – основной постулат философии Беркли, для которого все качества вещей и сами вещи суть лишь человеческие ощущения. Этот философский текст остроумно используется Рейном для актуализации собственной истины: обыденные вещи в обыденной жизни нами не замечаются, они как бы не существуют; но художник силой воображения даёт им новую жизнь, и если читатель воспринимает эту новую форму предметов, значит они реальны, как реален для автора мир сюрреалистических фантазий Сальвадора Дали и кубистических экспериментов Пикассо, ссылки на которых содержатся в тексте.

Интересен также случай использования собственного имени в качестве нарицательного в стихотворении Рейна «**A Martian Sends a Postcard Home**», в котором марсианин описывает неизвестные ему вещи на Земле, в частности, книги, называя их «saxtons». Уильям Кэкстон – английский первопечатник. Марсианин, не понимая значения имени собственного, отождествляет его с предметом – книгой и использует его как нарицательное – во множественном числе:

Saxtons are mechanical birds with many wings

And some are treasured for their markings –

.....
I have never seen one fly, but
Sometimes they perch on the hand [1, p. 169].

Автор використовує цей прийом для того, щоб читачеві показати на речі, ким він є, по-новому, «як марсіанин».

Антропоніми нерідко займають ведучу позицію в організації поетического простору тексту, наприклад, являясь заголовком, сразу «вводять» в тему, становяться концентрованим вираженням основної думки твору.

В стихотворенні «From the Idea of Toulouse-Lautrec» Кристофер Рейд поетически зображує вечерю і її приготування в термінах християнської релігії і її обрядів. Боби на тарелці представлені як «a syncretic eucharist, supper», дві тарелки – як «two haloes from Denby», ножи і виделки – як «the apparatus of augury», з духовки розповсюджується «insence, garlic and cloves, the gourmet's odour of sanctity», а стіл «is graced by a single chorister – salt in a fluted surplice» [1, p. 186].

Як для Тулуз-Лотрека, так і для Рейда звичайність і «низовий» культура – не тільки предмет зображення, но і категорія художественної естетики. У обох любимою художественним прийомом є гротескна образність. Слід зауважити, що властивість інтермедіальності (в даному випадку співвідношення онимасических структур з творами немовчливих видів мистецтва) – характерна риса сучасної британської поезії. Особливо помітну роль інтермедіальні зв'язки грають в стихотвореннях К. Рейна, Дж. Глендея («живописні»), М. Хоффмана, Дж. Еша (музикальні), М. Форда, В. Герберта (кінематографічні). Ці асоціації можуть бути визначені як опорні елементи індивідуально-авторської картини світу, а також як одиниці, виявляють зв'язок поета з культурно-історичним контекстом певного часу.

Представляється, що подальше вивчення антропонімів в поезії сучасних британських письменників стане одним з важливих аспектів дослідження їх ідиостилів.

Бібліографічні посилання

1. *The Penguin Book of Contemporary British Poetry* / Ed. by Blake Morrison and Andrew Motion. – Harmondsworth: Penguin Books, 1982.

2. *New British Poetry* / ed. by Don Paterson & Charles Simic. – Saint Paul: Greywolf Press, 2004.

3. Виноградов В. В. Язык художественного произведения / В. В. Виноградов // *Вопр. языкознания*. – 1954. – № 5. – С. 3–27.

Надійшла до редколегії 9.11.2012 р.

УДК 821.111.09

О. В. Тупахіна

Запорізький національний університет

«ОМАНА ПЕРЕДЗНАННЯ»: НАРАТИВНІ КОНВЕНЦІЇ ВІКТОРИАНСЬКОЇ ЛІТЕРАТУРИ В РОМАНІ САРИ УОТЕРС «AFFINITY»

З огляду на жанрологічну концепцію Ф. Джеймсона досліджено соціосимволічний зміст і особливості функціонування жанрових моделей сенсаційного і готичного романів у постмодерному інтер'єрі неовікторіанського роману Сарі Уотерс «Affinity».

Ключові слова: жанрова модель, наративна конвенція, сенсаційний роман, готичний роман, неовікторіанський роман, історіографічний метароман